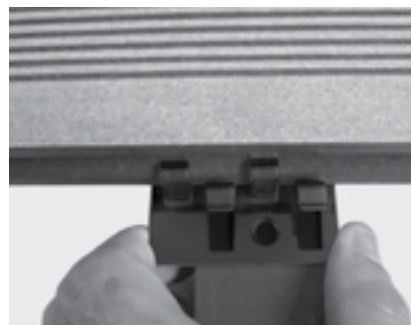


RECOMENDACIONES



ES. Coloque el borde de la fijación sobre el lateral del rastrel, así el tornillo quedará centrado con respecto a éste.

EN. Place the edge of the staple on the side of the joist, so that the screw is centred on the latter.

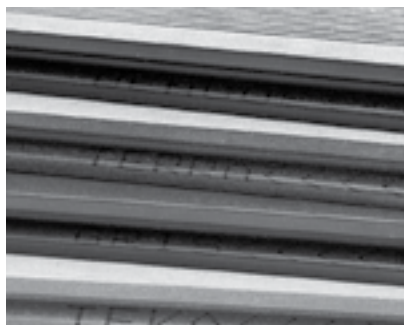
DE. Bringen Sie die Kante der Befestigungsklips auf der Unterkonstruktion-Profilen (UK-Profilen) an, denn auf diese Weise befindet sich die Schraube bezüglich dem UK-Profil in der Mitte.

PT. Coloque a extremidade da fixação na lateral da ripa de apoio, de modo a que o parafuso fique centrado na mesma.

FR. Placez le bord de la fixation sur le côté de la lambourde, pour que la vis soit centrée par rapport à celle-ci.

IT. Posizionare il bordo di fissaggio sul fianco del listello, in modo che la vite sia centrata rispetto a esso.

RECOMMENDATIONS • EMPFEHLUNGEN • RECOMMANDATIONS • CONSIGLI • RECOMENDAÇÕES



ES. Si desea conseguir una tonalidad uniforme, coloque las flechas del "DNI" de cada tabla en el mismo sentido.

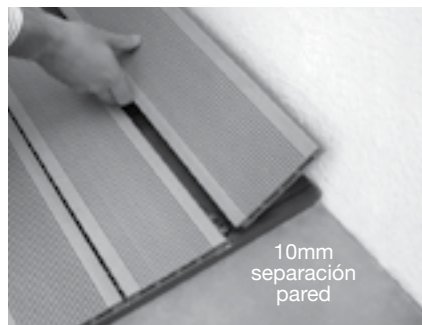
EN. If a uniform tonality is desired, arrange the arrows printed on the edge of each board so that they point in the same direction.

DE. Wenn Sie eine einheitliche Tönung erzielen wollen, legen Sie die Bodendielen so aus, dass alle mit den Pfeilen der Erkennungsnummer in die gleiche Richtung zeigen.

PT. Se desejar obter uma tonalidade uniforme, coloque as setas de identificação de cada régua no mesmo sentido.

FR. Pour obtenir une tonalité uniforme, placez les flèches de l'identification de chaque lame dans le même sens.

IT. Per ottenere un effetto uniforme, posizionare le frecce del "ID" (identificazione) di ogni doga sempre nello stesso senso.



ES. Deje **SIEMPRE** una separación con paramento vertical de, al menos, 10mm.

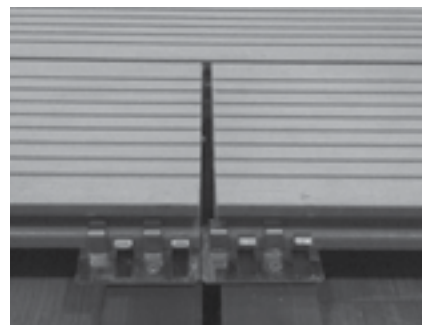
EN. **ALWAYS** leave a gap with vertical face of at least 10mm.

DE. Lassen Sie **IMMER** einen Abstand von 10mm zwischen der Wand und/oder dem UK-Profil.

PT. Deixe **SEMPRE** um afastamento relativamente ao paramento vertical de pelo menos 10 mm.

FR. **TOUJOURS** laisser un écart avec parements verticaux d'au moins 10mm.

IT. Lasciare **SEMPRE** una distanza con paramento verticale di al meno 10 mm.



ES. En los encuentros de tablas, cada cabeza deberá coincidir con un punto de apoyo **INDEPENDIENTE** e ir fijado a este por dos fijaciones, una a cada lado de la tabla.

EN. At the boards converge, each board has to match on a **INDEPENDENT** point of support and be fixed to it by two fixations, one on each board.

DE. Die Enden der **EINZELNEN** Dielen müssen immer mit der Unterkonstruktion oder dem Stützpunkt übereinstimmen und dann mit zwei Halterungen oder Clips - eine auf jeder Seite der Diele - verankert werden.

PT. Convergem para as placas, cada placa tem que combinar em um ponto de apoio e **INDEPENDENTE** ser fixado a ele por duas fixações, um em cada bordo.

FR. Les extrémités de chaque lame doivent toujours coïncider de forme **INDÉPENDANT** avec une lambourde ou point d'appui et demeurer ancrées à celle-ci au moyen de deux clips, un de chaque côté de la lame.

IT. Nei punti di incontro delle doghe, ogni testa dovrà coincidere con un punto di appoggio **INDIPENDENTE** e dovrà essere fissata a questo attraverso due fissaggi, uno in ogni lato della doga.

¡NUNCA OLVIDE!

- Este producto **NO** es apto para uso estructural **NI** para estar sumergido en agua. Tampoco es apto para espacios mal ventilados y/o sin aireación.
- Monte su instalación siempre sobre una superficie nivelada.
- A la hora de hacer registros (para depuradoras de piscinas), hay que hacer una sub-estructura perimetral independiente y fijar las tablas a la misma con la ayuda de fijaciones y tornillos.
- En instalaciones con altos niveles de condensación de agua y temperaturas elevadas (Spa, Sauna, etc...) se recomienda dejar una distancia entre testas de 15mm y de 20mm con paredes y/o columnas.
- La separación máxima entre rastreles siempre será de 40cm. En instalaciones con un alto tránsito colóquelos cada 30cm.
- Tras la instalación, y durante los 2-3 primeros meses, limpie con abundante agua la superficie instalada con el objeto de arrastrar fuera de la tarima la suciedad producida durante la fabricación e instalación y así minimizar la posible aparición de cercos debidos a la acumulación de polvo y suciedad.
- Las cabezas de las tablas **SIEMPRE** deberán coincidir con un rastrel o punto de apoyo quedar ancladas a éste por dos fijaciones (una por cada lado de la tabla).
- En zonas con un alto nivel de humedad (abundantes precipitaciones) se aconseja incrementar en 2mm las distancias entre testas recomendadas en el punto 4 de dicho manual.
- Consulte el manual de mantenimiento y garantía en: <http://www.disegnacolor.es/es/descargas/decking>.

NEVER FORGET!

- This product is **NOT** suitable for structural use **NEITHER** for submergence in water. It is also not suitable for poorly ventilated and/or without ventilation spaces.
- Always install it on a level surface.
- To make a manhole cover, make an independent perimeter sub-structure and fix the board using the screws and fixations.
- In installations with high levels of water condensation and high temperatures (Spa, Sauna, etc ...) is recommended to leave an END-to-END gap of 15mm and 20mm with walls and/or columns.
- The maximum separation between joists will always be 40cm. For high traffic decking fit the joists every 30cm.
- After decking installation and during 2-3 month, clean with plenty of water the decking surface to remove out of the decking installation the dust and dirt produced during the decking manufacturing and installation to prevent the formation of water marks on account of dust and dirt.
- The location of the boards' heads has **ALWAYS** to match on a joist or point of support and be fixed to it by two fixations (one on each board).
- In areas with high humidity levels (abundant rainfall) is recommended to increase in 2mm more the END-to-END gap indicated on point 4.
- Consult maintenance and warranty manual in: <http://www.disegnacolor.es/en/descargas/decking>

BITTE NIEMALS VERGESSEN!

- Dieses Produkt ist **NICHT** für die Verwendung als Struktur geeignet oder in Wasser zu stehen. Dieses Material ist weder für schlecht belüftete, noch für nicht durchlüftete Räume geeignet.
- Montieren Sie Ihre Anlage immer auf einer glatten und geraden Fläche.
- Bei einem Schachtbau, zuerst einen perimetralen und unabhängigen Unterbau machen und die Bretter mit Hilfe von Schrauben und Fixierungselementen, an den Unterbau befestigen.
- Bei Anlagen mit hohem Wasserkondensations- und hohen Temperaturen (Spa, Sauna, usw...) wird empfohlen, die Kopfstücken der Dielen mit einem Abstand von 15mm zueinander auszulegen und 20mm mit Wänden und/oder Spalten.
- Der maximale Abstand zwischen UK-Profilen soll 40cm sein. Für Anlagen mit hoher Begehrungsrate sind die UK - Profile mit einem Abstand von 30cm zueinander auszulegen.
- Nach der Verlegung, und im Zeitraum von den ersten 2-3 Monaten, ist die Oberfläche mit einer harten Bürste längst der Diele und mit genügend Wasser gut zu reinigen, sodass Pulver aus der Verlegung selbst als auch aus der Produktion weggenommen werden kann. So wird das Auftreten von Flecken wegen Staub und Schmutz minimisiert.
- Die Kopfstücken der Bodendielen müssen **IMMER** mit der Unterkonstruktion oder dem Stützpunkt übereinstimmen und dann mit den beiden an den Dielen vorhandenen Halterungen verankert werden (eine auf jeder Seite).
- In Gebieten mit hoher Luftfeuchtigkeit (hohen Niederschläge) wird empfohlen, die Kopfstücken der Dielen mit einem zusätzlichen 2mm Abstand in Bezug auf was in Punkt 4 detailliert wird, zueinander auszulegen.
- Bitte sich jedesmal an die Montageanleitung und Garantie wenden: <http://www.disegnacolor.es/en/descargas/decking>

NUNCA SE ESQUEÇA!

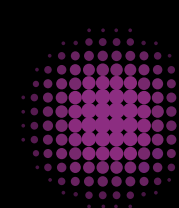
- Este produto **NÃO** é adequado para uso estrutural e **NÃO** deve ser submerso em água. Também não é adequado para espaços mal ventilados e/ou sem aeração.
- Faça sempre a sua instalação sobre uma superfície nivelada, respeitando o desnível para escoamento.
- No momento da instalação de sistemas de depuração de água de piscinas, deve fazer-se uma subestrutura perimetral independente e fixar as tábuas na mesma com a ajuda das peças de fixação e parafusos correspondentes.
- Em instalações com altos níveis de condensação de água e temperaturas elevadas (Spa, Sauna, etc...) se recomenda uma distância entre reguas de 15mm e 20mm com as paredes e/ou colunas.
- A distância máxima entre os sarrafos deverá ser sempre de 40cm. Em instalações com muito tráfego coloque os sarrafos a 30cm.
- Após a instalação, e durante os primeiros 2-3 meses, limpo, com água instalada, a fim de arrastar a sujeira estrado produzido durante a fabricação e instalação e minimizar o possível surgimento de marcas, devido ao acúmulo de superfície poeira e sujeira.
- As extremidades de cada uma das régua deverão coincidir **SEMPRE** com um sarrafo ou ponto de apoio e devem ficar fixadas a este com duas fixações (uma de cada lado da régua).
- Em zonas com um alto nível de humidade (abundante precipitação) se aconselha incrementar em 2mm entre perfis, recomendado no ponto 4 do manual.
- Consultas sobre manutenção e garantia: <http://www.disegnacolor.es/en/descargas/decking>

N'oubliez pas que!

- Ce produit **N'EST PAS** prévu pour un usage structurel et **N'EST PAS** un matériau submersible dans l'eau. Il n'est pas approprié pour mal ventilé et/ou sans espaces de ventilation.
- Vous devez monter votre installation sur une surface nivelée.
- Au moment de placer la gaine, il faut faire une structure périmétrique indépendante et fixer les lames à celle-ci à l'aide de fixations et de vis.
- Pour les installations avec des hauts niveaux de condensation et des températures élevées (Spa, Sauna, etc...) laissez un intervalle entre les bouts des lames de 15mm et 20mm avec des parois et / ou des colonnes.
- L'espacement entre les lambourdes doit être toujours de 40cm maximum. Pour les installations dans les lieux de passage fréquent, placez les lambourdes à 30cm.
- Après l'installation et pour les 2-3 premiers mois qui suivent, il faut nettoyer la surface avec de l'eau afin d'enlever la poussière résultant de l'installation mais aussi de la fabrication, ainsi que pour minimiser l'apparition éventuelle de taches dues à l'accumulation de poussière et de saleté.
- Les extrémités de chaque lame doivent **TOUJOURS** coïncider avec une lambourde ou point d'appui et demeurer créées à celle-ci au moyen de deux clips (un de chaque côté de la lame).
- Dans les zones de forte humidité (fortes précipitations) augmentez en 2mm l'intervalle entre les bouts des lames recommandée à la section 4 de ce manuel.
- Consultez le manuel de garantie et de maintenance dans: <http://www.disegnacolor.es/en/descargas/decking>

TENERE SEMPRE PRESENTE CHE!

- Questo prodotto **NON** è adatto a impieghi strutturali e **NON** deve essere immerso in acqua. Inoltre non è adatto per spazi poco ventilati e/o spazi poco ventilati.
- Il pavimento deve essere sempre posato su una superficie livellata e uniforme.
- Nel momento di fare i registri, bisogna creare una sub-struttura perimetrale indipendente e fissare le doghe alla stessa con l'aiuto di fissattivi e viti.
- In applicazioni in cui è alto il livello di condensa e le temperature sono elevate (ad esempio SPA, saune, ecc), si consiglia di lasciare una distanza tra le teste delle doghe di 15mm e 20mm con pareti e / o colonne.
- I listelli devono essere disposti a massimo 40cm di distanza. In luoghi molto transitati, è necessario posizionare i listelli a 30cm di distanzaposizionare i listelli a 30cm di distanza.
- In seguito alla posa, e durante i primi 2-3 mesi, pulire con abbondante acqua la superficie posata al fine di espellere la sporcizia residua, prodotta durante la posa, minimizzando in tal modo la possibile comparsa di macchie dovute all'accumulo di polvere e sporcizia.
- Le teste di ogni asse dovranno **SEMPRE** coincidere con un punto di appoggio dovranno rimanere ancorate al punto di appoggio tramite due punti di fissaggio (uno per ogni lato della tavola).
- In zone in cui il livello di umidità è alto (precipitazioni abbondanti), si consiglia di incrementare di 2mm le distanze tra le teste delle doghe, come scritto al punto 4 del manuale.
- Consultare il manuale di posa e manutenzione su: <http://www.disegnacolor.es/en/descargas/decking>



decking
DISEGNA
European Quality Composite

MANUAL DE INSTALACIÓN

INSTALLATION MANUAL

MONTAGE ANLEITUNG

MANUALE DE INSTALAÇÃO

MANUEL D'INSTALLATION

MANUALE DI INSTALLAZIONE

ESPAÑOL

1. COLOCACIÓN DE LOS RASTRELES

La orientación de los rastreles debe respetar la pendiente de desagüe. Si no fuese así los rastreles se deberán levantar con cuñas niveladoras para permitir el escurrido natural del agua. Si fuese necesario fijar el rastrel al suelo, taládrelo antes de colocar el taco. Recuerde mantener una distancia de 15mm entre las cabezas de los rastreles. Sitúe los rastreles a 40cm entre sí como máximo.

2. INICIO DE LA INSTALACIÓN

Atornille la fijación de inicio. Asegúrese de colocar el tornillo en el centro del rastrel. En caso de comenzar sobre una pared o cualquier elemento vertical, deje una separación de 10mm con ella.

3. CONTINÚE CON SU INSTALACIÓN

Una vez fijada la primera tabla, fije la fijación central al rastrel (3a) y atornille sobre el rastrel. Es importante que la fijación entre bien en la ranura lateral de la tabla para lograr una distancia entre tablas de 5mm. Repita la operación para las tablas subsiguientes (3b).

4. DISTANCIA ENTRE CABEZAS

A la hora de realizar la instalación, tenga en cuenta que para Tª ambientales superiores a los 30°C deje una distancia entre las testas de las tablas de 3mm. Si la Tª ambiental es inferior a los 30°C deje una distancia entre las testas de las tablas de 5mm.

5. COLOCACIÓN DE LA ÚLTIMA TABLA

Al llegar al final de la instalación, corte la última tabla según sea necesario y atorníllela, para lo cual deberá emplear tornillos de acero inoxidable que harán coincidir con el nervio del perfil. En este último caso, por seguridad y para darle una mejor terminación, se recomienda avellanar la entrada del tornillo para que la cabeza de éste quede al mismo nivel de la instalación.

6. COLOCACIÓN DEL RODAPIÉ FRONTAL

Cuando el rodapié vaya paralelo a la tabla (6a), éste deberá ir atornillado al hueco de la ranura lateral de la misma. En el caso de que el rodapié vaya perpendicular a las tablas, éste **NUNCA** deberá ir atornillado a las tablas sino al rastrel (6b), dejando una separación de al menos 10mm con respecto a la cabeza de las tablas (6c). Entre las cabezas de las tapetas **SIEMPRE** deberá dejarse una separación de al menos 5mm.

7. COLOCACIÓN DEL RODAPIÉ CUANDO QUEREMOS SALVAR UN ÁNGULO

El rodapié es flexible en frío, no obstante recomendamos colocarla al sol para mejorar sus propiedades de flexibilidad. Dado que el rodapié está sometido a un esfuerzo mayor, recomendamos colocar dos tornillos al inicio y al final del rodapié*.

(* No colocar tornillo en la curva del rodapié.

8. El arco de circunferencia máximo que admite el rodapié es de 30cm.

ENGLISH

1. LAYING THE JOISTS

The direction of the joists must follow the drainage slope. On flat surfaces, the joists must be lifted with levelling wedges to enable natural water runoff. If the joist has to be fixed to the surface, drill it before inserting the plug. Remember to keep a distance of 15mm between the heads of the joists. Lay the joists no more than 40cm apart.

2. STARTING THE INSTALLATION

Screw in the start fixing. Make sure you drive the screw into the centre of the joist. If starting near a wall or any other vertical element, leave a gap of 10mm between it and the start fixing.

3. NEXT STEP

Once the first board has been fixed, attach the central fixing to the joist (3a) and screw it fast. It is important for the fixing to fit correctly into the lateral groove of the board in order to achieve a 5mm gap between boards. Repeat the operation with the remaining boards (3b).

4. DISTANCE BETWEEN HEADS

During installation, if the ambient temperature is over 30°C degress leave and END-to-END gap of 3mm. If the ambient temperature is below 30°C degress leave an END-to-END gap between of 5mm.

5. FITTING THE LAST BOARD

On reaching the end of the installation, cut the last board as needed and screw it using stainless steel screws. Make them coincide with the centre of the profile ribs. In this last case, for safety and to give a better finish, it is recommended to countersink the profile to help the screw to enter and leave it at the same level of installation.

6. FITTING THE SKIRTING BOARD

When the skirting board is parallel to the board (6a), it should be screwed into the lateral groove of the same. If the skirting board is perpendicular to the boards, it should be screwed to the joist, **NEVER** to the board (6b) leaving a gap of 10mm with respect to the head of the table (6c). Between the heads of the caps **ALWAYS** left a separation of at least 5mm.

7. FIXING THE SKIRTING BOARD AT AN ANGLE

Although skirting board are flexible when cold, we would recommend leaving them under sunlight exposure before installing to make them even more pliable. Fixing the skirting board at an angle put it under more strain. We would therefore recommend using two screws at the beginning and end of each piece of skirting board when using it at an angle*.

(* Do not use screws on the curve of the skirting board.

8. The skirting board are designed to take a maximum curve of radius = 30cm.

DEUTSCH

1. AUFBRINGEN DER UK-PROFILE

Die Ausrichtung der UK-Profile muss die Wasserablaufsnegung einhalten. Andernfalls müssen die UK-Profile mit Keilschuh gehoben werden, um das natürliche Abfließen des Wassers zu ermöglichen. Falls erforderlich, ist der UK-Profil am Boden zu befestigen. Bitte bohren Sie die Löcher vor Anbringung des Dübels. Beachten Sie, dass zwischen den Kopfstücken der UK-Profilen ein Abstand von 15mm einzuhalten ist. Bringen Sie die UK-Profile mit einem Abstand von höchstens 40cm zueinander an.

2. BEGINN DER MONTAGE

Schrauben Sie die Anfangsbefestigung an. Versichern Sie sich, die Schraube in der Mitte des UK-Profils anzubringen. Falls Sie auf einer Wand oder auf anderen senkrechten Elementen beginnen, ist ein Abstand von 10mm zur Wand herzustellen.

3. FORTSETZUNG DER MONTAGE

Nach Befestigung der ersten Bodendiele ist auf dem UK-Profil die mittige Befestigung anzubringen (3a) und auf dem UK-Profil festzuschrauben. Es ist wichtig, dass die Befestigung gut in die Rille an der Seite der Bodendiele paßt, um einen Abstand von 5mm zwischen den Dielenbrettern einzuhalten. Wiederholen Sie den gleichen Vorgang für die nachfolgenden Dielenbretter (3b).

4. ABSTAND ZWISCHEN DEN KOPFSTÜCKEN

Bei einer Umgebungstemperatur von mehr als 30°C ist zwischen den Kopfstücken ein Abstand von 3mm einzuhalten, bei einer Umgebungstemperatur unter 30°C ist ein Abstand von 5mm einzuhalten.

5. AUFBRINGEN DER LETZEN BODENDIELE

Bei Beendigung der Montage ist die letzte Diele so zurechtzuschneiden, wie es nötig ist, und schrauben. Dafür sollten Sie Schrauben benutzen und mit dem Dielenerv übereinstimmen lassen.

6. ANBRINGUNG DER SEITLICHEN SOCKELLEISTE

Sobald die Seitenblende quer zum UK-Profil angebracht worden ist, ist diese an der Seite des Dielenbretts anzuschrauben (6a) und sie muss dabei mit seiner mittigen Rille übereinstimmen. Falls aber die Seitenblende parallel zum UK-Profil verläuft, ist sie **NIE** an der Seite des UK-Profils anzuschrauben und in Übereinstimmung mit seinem Mittelpunkt anzubringen, (6b) dabei muss man **IMMER** eine Distanz von 10mm zur Aussenseite de Brätter lassen (6c)

7. ANBRINGUNG DER SOCKELLEISTE, WENN EIN WINKEL ZU ÜBERWINDEN IST

Die Sockelleiste ist kaltbiegsam, aber wir empfehlen, sie bei Sonnenschein anzubringen, um ihre Biegeeigenschaften zu verbessern. Da die Sockelleiste einer größeren Belastung ausgesetzt ist, empfehlen wir, am Anfang und am Ende der Sockelleiste zwei Schrauben anzubringen*.

(* Bitte keine Schrauben in der Kurve der Sockelleiste anbringen.

8. Die Sockelleiste kann einen Außenbogen von bis zu 30cm aushalten.

PORTUGUÊS

1. COLOCAÇÃO DAS RIPAS DE APOIO

A orientação das ripas de apoio deve respeitar a inclinação de drenagem. Se assim não for, as ripas de apoio deverão ser levantadas com cunhas niveladoras para permitir o escoamento natural da água. Caso seja necessário, fixe a ripa de apoio ao solo e perfure-a antes de colocar o calço. Lembre-se de manter uma distância de 15mm entre as cabeças das ripas de apoio. Coloque as ripas de apoio com uma distância máxima de 40cm entre si.

2. INÍCIO DA INSTALAÇÃO

Aparafuse a fixação de início. Certifique-se de que coloca o parafuso no centro da ripa de apoio. No caso de começar numa parede ou em qualquer elemento vertical, deixe uma distância de 10mm da mesma.

3. PROSSIGA COM A SUA INSTALAÇÃO

Depois de fixada a primeira régua, fixe a fixação central à ripa de apoio (3a) e aparafuse sobre a ripa de apoio. É importante que a fixação entre bem na ranhura lateral da régua para conseguir uma distância entre régua de 5mm. Repita a operação para as régua restantes (3b).

4. DISTÂNCIA ENTRE CABEÇAS

No momento de realizar a instalação, lembre-se que para uma Temp. ambiental superior a 30°C deixa-se uma separação entre os topos das régua de 3mm. Se a Temp. ambiental for inferior a 30°C deixa-se uma separação entre os topos das régua de 5mm.

5. COLOCAÇÃO DA ÚLTIMA RÉGUA

Ao chegar ao final da instalação, corte a última régua conforme for necessário e una-a aos sarrafos com parafusos de aço inoxidável que fará coincidir com a ranhura do perfil. Neste último caso, por segurança e para lhe conferir um melhor acabamento, recomenda-se apertar a cabeça do parafuso para que este fique ao mesmo nível da régua.

6. COLOCAÇÃO DO RODAPÉ

Quando o rodapé segue paralelo à tábu (6a), este deverá ser aparafusado ao furo da ranhura lateral da mesma. No caso do rodapé ser perpendicular às tábuas, este **NUNCA** deverá ser aparafusado às tábuas mas sim às ripas (6b), deixando um afastamento de pelo menos 10mm com respeito à cabeça das tábuas (6c). Entre as cabeças das tampus deverá deixar-se **SEMPRE** um afastamento de pelo menos 5mm

7. COLOCAÇÃO DO RODAPÉ QUANDO QUEREMOS FAZER UM ÂNGULO

O rodapé é flexível a frio, contudo, recomendamos que o coloque ao sol ou o aqueça para melhorar as suas propriedades de flexibilidade. Dado que o rodapé está submetido a um esforço maior, recomendamos que coloque dois parafusos no início e no fim de cada rodapé.

(* Não colocar parafusos na curva do rodapé.

8. O arco de circunferência máximo permitido pelo rodapé é de 30cm.

FRANÇAIS

1. POSE DES LAMBOURDES

L'orientation des lambourdes doit respecter la pente de déversement. Autrement, les lambourdes doivent être surélevées avec des cales de nivelage pour permettre le ruissellement naturel de l'eau. S'il est nécessaire de fixer la lambourde au sol, il faut la perforez avant de placer la cheville. Gardez toujours un espacement de 15mm entre les extrémités des lambourdes. Placez les lambourdes à 40cm maximum d'espacement entre elles.

2. DÉBUT DE L'INSTALLATION

Vissez la fixation du début. Veillez à ce que la vis soit au centre de la lambourde. Si l'installation commence sur un mur ou un élément vertical, laissez un espacement de 10mm.

3. CONTINUEZ L'INSTALLATION

Une fois que la première lame est fixée, placez la fixation centrale à la lambourde (3a) et vissez sur la lambourde. Il est important que la fixation s'emboîte bien dans la rainure latérale de la lame pour avoir un espacement de 5mm entre les lames. Répétez cette opération avec les lames successives (3b).

4. DISTANCE ENTRE LES EXTREMITÉS DES LAMES

Au moment d'effectuer l'installation, il faut prendre en compte que pour une température ambiante au-dessus de 30°C, il faudra laisser un intervalle de 3mm entre les bouts des lames. Si la température ambiante est au-dessous de 30°C, laissez un intervalle entre les bouts des lames de 5mm.

5. POSE DE LA DERNIÈRE LAME

Lorsque vous arrivez à la fin de l'installation, coupez la dernière lame comme vous le souhaitez et également la en employant des vis en acier inoxydable que vous ferez coïncider avec la nervure du profil. Dans ce cas, par mesure de sécurité et pour obtenir une meilleure finition, il est recommandé de fraiser un trou pour que la tête de la vis soit au même niveau de l'installation.

6. POSE DE LA PLINTHE LATÉRALE

Lorsque la plinthe latérale est parallèle à la table (6a), elle doit être vissée à la fente latérale de la même. Lorsque la plinthe latérale est perpendiculaire à la lambourde, elle ne doit **JAMAIS** être vissée aux tables mais à la lambourde (6b), en laissant un espace d'au moins 10mm par rapport à la tête des tables (6c). Entre les têtes des couvertures laisser **TOUJOURS** un espace d'au moins 5mm.

7. POSE DE LA PLINTHE LATÉRALE SUR UN ANGLE

La plinthe latérale est flexible à froid; toutefois, nous recommandons de la poser au sol pour améliorer ses propriétés de flexibilité. Puisque la plinthe latérale est soumise à plus de pression, nous recommandons de poser deux vis au début et à la fin.

(* Ne pas poser la vis sur la courbe de la plinthe latérale.

8. L'arc de circonférence de la plinthe latérale est de 30cm maximum.

ITALIANO

1. POSA IN OPERA DEI LISTELLI

I listelli devono essere disposti secondo la pendenza della superficie di posa. In caso contrario, i listelli devono essere sollevati con cunei livellatori onde garantire il naturale deflusso dell'acqua. Se è necessario fissare il listello alla superficie di posa, eseguire i fori prima di inserire il tassello ad espansione. Ricordare sempre di posizionare le teste dei listelli a una distanza di 15mm. Posizionare i listelli a massimo 40cm di distanza tra loro.

2. INIZIARE LA POSA

Avvitare i fissaggi iniziali. Assicurarsi di inserire la vite al centro del listello. In caso di iniziare a eseguire la posa su una parete o su una qualsiasi altra superficie verticale, lasciare una distanza di 10mm dalla stessa.

3. CONTINUARE LA POSA

Dopo aver effettuato la posa della prima doga, montare il fissaggio centrale al listello (3a) e fissarlo al listello. Affinché la distanza tra le doghe sia di 5mm, assicurarsi di inserire correttamente il dispositivo di fissaggio nella scanalatura laterale della doga. Ripetere questa operazione per tutte le doghe successive (3b).

4. DISTANZA FRA TESTE

Al momento di effettuare l'installazione, si tenga conto del fatto che per Tª ambiente superiori ai 30°C è necessario lasciare una distanza tra le teste di 3mm. Se la Tª ambiente è inferiore ai 30°C lasciare una distanza tra le teste delle doghe di 5mm.

5. POSIZIONAMENTO DELL'ULTIMA DOGA

Al termine dell'installazione, tagliare l'ultima doga a seconda della necessità e avvitare ai listelli, in tal caso si dovranno utilizzare delle viti di acciaio inox che coincideranno con la nervatura del profilo. Si raccomanda svasare il foro della vite di modo che la testa di questo è allo stesso livello dell'installazione che è consigliabile.

6. POSIZIONAMENTO DEL BATTISCOPA

Quando il battiscopa sia parallelo alla doga (6a), questo dovrà essere avvitato allo spazio della scanalatura laterale della stessa. Nel caso in cui il battiscopa sia perpendicolare alle doghe, questo **MAI** dovrà essere avvitato alle doghe ma bensì al listello (6b), lasciando una distanza di al meno 10 mm riguardo alla testa delle doghe (6c). La distanza fra un battiscopa e l'altro dovrà essere **SEMPRE** di al meno 5 mm.

7. POSIZIONAMENTO DEL BATTISCOPA QUANDO VOGLIAMO COPRIRE UN ANGOLO

Il battiscopa è flessibile a freddo, nonostante raccomandiamo di metterlo al sole per migliorare le sue proprietà di flessione. Dato che il battiscopa è sottoposto ad uno sforzo maggiore, raccomandiamo di mettere due viti all'inizio e alla fine del battiscopa*.

(* Non mettere viti nella curva del battiscopa.

8. L'arco di circonferenza massimo che sopporta il battiscopa è di 30cm.



MANUAL DE INSTALACIÓN · INSTALLATION MANUAL · MONTAGEANLEITUNG · MANUALE DE INSTALAÇÃO · MANUEL D'INSTALLATION · MANUALE DI INSTALLAZIONE

